



# ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌 輯譯

## ◆ ICA 宣告 2021 國際合作社節主題：共創美好未來(Rebuild Better Together)

7 月 3 日國際合作社節 (#CoopsDay) 將以「共創美好未來」為主題來慶祝，世界各地合作社將展示它們如何利用連鎖和適應力對應新冠肺炎疫情危機，並為社區提供以人為本和環境公正的復興。

國際合作社聯盟 (ICA) 總幹事布魯諾·羅蘭茨 (Bruno Roelants) 稱：「去年我們目睹合作社模式如何邁向促進人類福祉和對地球尊重的目標，以突顯合作社運動所代表的價值。我們確實可以共創美好的未來，我們將看到許多故事，敘述在後疫情世界裡合作社運動如何協助社區變得更加強大。」

在醫療保健、農業、生產、零售、金融、住宅、就業、教育、社會服務及合作社參與營運的許多其他領域，全世界超過 10 億合作社社員持續證明：沒有一個人需要獨自面對像新冠肺炎疫情那樣的危機。國際合作社節讓我們有機會傳播這樣一個訊息，即以人為本並堅持自助和連鎖的合作社價值及社會責任和關懷社區的倫理

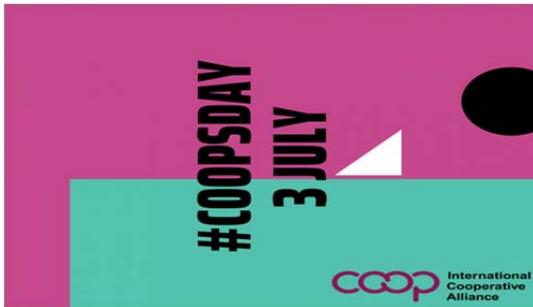
價值之企業模式如何能夠消除不平等、創造共享式繁榮 (shared prosperity) 並立即應對新冠肺炎疫情的衝擊。

ICA 呼籲世界各地合作界人士和合作社夥伴準備好在 7 月 3 日慶祝國際合作社節，並向全世界展示合作社企業模式如何能夠共創美好。2021 年慶祝國際合作社節的行動包 (actions' pack) 將很快推出，包括標誌、關鍵訊息和其他數位資源。

從 1923 年以來由全世界各地合作社所制定以及在 ICA 成立 100 周年的 1995 年由聯合國大會所宣告：每年 7 月第一個星期六慶祝國際合作社節。

國際合作社節旨在促進對合作社的認知，並推動合作社運動中關於國際連鎖、經濟效率、平等和世界和平的理念。從 1995 年以來 ICA 和聯合國推動暨促進合作社委員會 (Committee for the Promotion and Advancement of Cooperatives, COPAC) 共同制定慶祝國際合作社節的主題，今年的慶祝活動將是聯合國認可的第 27 屆國際合作社節和 ICA 制定的第 99 屆國際合作社節。國際合作社節讓地方、國

家和全球決策者、民間社團組織及社會大眾了解合作社在實現公正未來（just future）方面作出貢獻。



### ◆ 2021 年 3 月和 4 月加入 ICA 的新會員：荷蘭拉博銀行、塞爾維亞農業和農村發展全面合作社聯盟和菲律賓網絡合併合作銀行

2021 年 3 月拉博銀行（Rabobank）加入國際合作社聯盟（International Cooperative Alliance, ICA），作為荷蘭金融合作社的拉博銀行，其歷史可追溯至 1895 年，當年係由荷蘭農民根據弗德烈·威廉·雷發巽於 1864 年發展的模式創立的，雷發巽模式激發荷蘭各地成立信用合作社。

如今拉博銀行專注於在荷蘭和國際上提供全方位的金融業務，包括零售銀行、批發銀行、農村銀行、私人銀行、供應商金融、租賃和房地產。

拉博銀行是荷蘭第二大銀行，營業額達 119.15 億歐元，活躍於 40 個國家，雇用員工 43,822 人。作為一家合作銀行，拉博銀行說：「世界各地的合作社發展，特別

是金融和會計部門，最接近發展的核心。」拉博銀行是國際合作社創業智庫（International Cooperative Entrepreneurship Think Tank, ICETT）的成員，該智庫為合作社創業提供策略思維。

2021 年 3 月 ICA 歡迎來自塞爾維亞（Serbia）的新會員，這是總部設在貝爾格勒（Belgrade）的農業和農村發展全面合作社聯盟（General Cooperative Alliance for Agriculture and Rural Development），包括 25 個合作社和協會。

全面合作社聯盟藉由一系列活動、培訓課程及與農業機構的合作，推動並協助農業合作社的發展。全面合作社聯盟繼承南斯拉夫合作社聯合會（Cooperative Federation of Yugoslavia）精神，它也與北馬其頓（Northern Macedonia）、波士尼亞和赫塞哥維那（Bosnia and Herzegovina）、克羅埃西亞（Croatia）、斯洛維尼亞（Slovenia）等國的合作社聯盟密切合作。加入 ICA 後，全面合作社聯盟將與各國合作社在合作社發展的知識和資訊方面作交流。

2021 年 4 月 ICA 又增加一個新會員，這是來自菲律賓的網絡合併合作銀行（Network Consolidated Cooperative Bank, NCBB），NCBB 是在全國合作社聯合會（National Confederation of Cooperatives, NATCCO）協助下，2014 年合併六家合作銀行成立的。NCBB 擁有 907,599 位社員

和 175 家會員社，為社員和其他客戶提供存款、貸款和貿易融資等服務。

NCBB 加入 ICA 成為全球合作社運動的一員，並藉由與其他金融合作社知識的交流對 ICA 亞太銀行委員會（ICA Asia-Pacific Banking Committee）作出貢獻。

ICA 會員的最新（2021 年 4 月）統計資料：來自 112 個國家的 318 個會員組織，其中 276 個正會員（full member），42 個副會員（associate member）。

#### ◆ 青年和合作社：尋求改善青年與合作社運動接軌的新報告

ICA-EU 夥伴關係（#coops4dev）發布一份最新的全球研究報告，該報告在合作學院（Co-operative College）協助下，由 ICA 地區辦事處（regional offices）和 ICA 青年網絡（ICA Youth Network）共同完成。這一份名為「青年和合作社：完美配對？」的專題研究報告是對 20 個國家的青年創立合作社的經驗進行研究分析得到的結果。該報告分為五章，介紹有關青年合作社的若干實例，並確認若干方法來改善青年與合作社相互協助的關係。該報告收集並分析來自 420 位年輕人回覆的問卷。

在解決年輕人所面對的挑戰方面，該報告證實合作社可以扮演關鍵性的角色，同

時可為聯合國永續發展目標（SDGs）作出貢獻，包括第八項目標（尊嚴工作）和第四項目標（平權教育）。該報告列舉五大重點領域：就業、教育、不平等、公民參與及創業，同時提出若干方法以加強對年輕人提供協助及提供年輕人參與（合作社）的管道。

藉由增進對合作社的認識，對合作社效益的宣導，以及發展民主和包容的合作社文化，在解決年輕人所面對的挑戰時，合作社模式將成為真正可行的替代方案。從新冠肺炎大流行以來，在不安全和不平等逐漸浮現的背景下，年輕人面對的挑戰已經變得更嚴峻了。

在 ICA-EU 夥伴關係（#coops4dev）架構中，英國合作學院為本研究提供外部協助，並與 ICA 青年網絡共同研擬結論和建議。

該報告獲得主要利害攸關者的贊同，包括來自合作運動、公民社會和歐盟的高階代表。世界公平貿易組織（World Fair Trade Organization）執行長伊倫奇·薩漢（Erinch Sahan）強調合作社在青年就業方面的角色，並指出：「合作社是閃亮的選擇，根植於社區的合作社準備將財富和機會傳播得又遠又廣。合作社是經濟民主的先驅，我們比以往任何時候都更需要合作社。」

ICA 總幹事布魯諾·羅蘭茨承認該報告對合作社運動的價值，他說：「這一項研究開啟我們的心扉，對合作社運動者而

言，其結論和建議是推動青年合作社、青年就業和參與合作社以及合作社教育不可或缺的素材。」

2016 年國際合作社聯盟和歐盟委員會簽署 ICA-EU 國際發展夥伴關係（又稱為 #coops4dev），旨在加強作為國際發展關鍵角色的合作社運動。

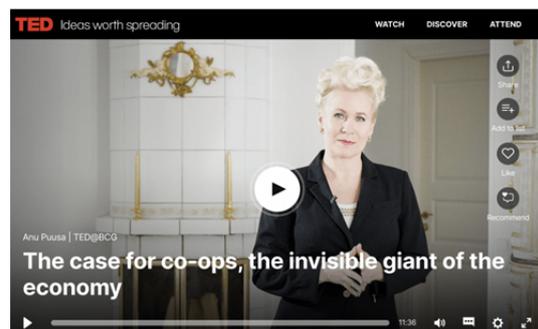


### ◆ 研究員阿努·普薩的泰德演講強調合作社個案

東芬蘭大學（University of Eastern Finland）商學院的阿努·普薩（Anu Puusa）教授在泰德演講系列（TED Talk series）中對合作社作特別報導，演講題目為「合作社個案，經濟社會的隱形巨人」。普薩教授闡明合作社如何幫助社員賺錢以及如何對環境和社區產生正面的影響，她說：「對合作社及合作社以價值為本的思維之需求顯然是存在的，因為越來越多人質疑利潤極大化作為企業唯一和主要的目標，他們也要求企業必須承擔更大的社會責任。」各領域著名專家在泰德演講中的談話不得超過 18 分鐘。

在泰德演講中，普薩教授探討合作社企業模式的獨特性及其在全國和全球的影響力，她提到芬蘭經驗和她自己參與合作社運動的感受。普薩教授不僅是一位傑出的合作學者，而且是歐洲合作社（Cooperatives Europe）理事會的成員，也是芬蘭合作社最高組織——裴勒佛（Pellervo）和北卡雷利亞合作社（Northern Karelia Cooperative Society）的理事以及合作社諮詢委員會的（Advisory Board for Cooperatives and Kooperatiiviry）執行委員。

普薩教授說：「芬蘭合作社共同擁有固定資產，我們應該好好了解它們的基本原則，對合作社缺乏認識的問題並不僅限於芬蘭，所以我特別高興能夠在像泰德演講這樣有影響力的論壇上談論這一個重要議題。」普薩教授的泰德演講是在泰德研究所（Ted Institute）與波士頓顧問集團（Boston Consulting Group, BCG）共同舉辦的一個活動上發表的，目前已經有 528,567 條回饋意見。



◆ 在你的國家合作社運動看起來像什麼樣子？

ICA-EU 夥伴關係 (#coops4dev) 對合作人 (cooperative actors) 的地圖繪製工作正穩定地向前推進。自推出互動式地圖以來，目前已經有 54 個國家上線，而其他國家也將陸續推出。

藉由現有資料的呈現，本研究為合作人和對合作社運動有興趣人士提供自己國家或其他國家有關合作社運動的資訊，這些資訊對於傳播合作經濟的力量、確定網絡和夥伴關係及政策宣傳效果至關重要。

本研究對各國合作社運動的現況作一個概述，例如合作社的家數、社員人數、員工人數、歷史背景等。本研究採用兩個主要策略：收集一國既有的統計資料和對 ICA 會員組織的問卷調查，後者調查對象是各類合作社，無論規模大小、營業額多少或產業別。最近完成以下四國的地圖繪製並展現全球合作社運動的規模和實力：

◎ 英國

英國的 ICA 會員組織代表該國 7,063 家合作社和 14,008,457 位社員，雇用員工 241,714 名。英國是國際合作社聯盟 (ICA) 的發源地，ICA 係於 1895 年在倫敦舉行的第一屆合作社大會 (Cooperative Congress) 中成立的，ICA 也是在兩次世界大戰中倖存下來的少數國際組織。

◎ 馬來西亞

馬來西亞的 ICA 會員組織代表該國 14,417 家合作社和 6,046,031 位社員，馬來西亞合作社廣泛存在於消費、服務、農業、信用、運輸等多個部門。第一屆馬來西亞合作社大會 (Malaysian Cooperative Congress) 於 1966 年召開，目的是在建立全國合作社聯盟，以團結馬來西亞境內所有合作社。第二屆馬來西亞合作社大會於 1971 年召開，會中通過成立安卡莎 (ANGKASA)，作為全國合作社聯盟，目前安卡莎是 ICA 會員組織。

◎ 肯亞

肯亞的 ICA 會員組織包括 7 個正會員和 1 個副會員。在肯亞經濟中合作社運動扮演非常重要的角色，合作社遍佈在農業生產、加工和銷售、運輸、住宅、手工業、房地產、採礦等多個部門。肯亞的金融合作社對 1,400 多萬社員提供金融服務，肯亞政府認知合作社是實現該國長期經濟和社會發展目標的重要工具，而肯亞的這些長期發展目標與聯合國 2030 年議程 (Agenda 2030) 契合。

◎ 巴西

巴西合作社組織 (Organización de Cooperativas de Brasil, OCB) 和其他 ICA 會員組織代表 6,828 家合作社和 14,618,720 位社員，雇用員工 425,318 人。巴西合作社主要分布在農業和糧食、運輸、銀行等部門。1902 年一位名叫西奧多·阿姆斯特德 (Theodor Amstad) 的瑞士傳

教士在巴西創立第一家儲蓄互助社—西克雷迪皮奧內拉 (Sicredi Pioneira)，旨在改善當地居民的生活，在此之前，他們沒有銀行。這一家設在諾瓦彼得羅波利斯 (Nova Petrópolis) 的金融合作社今天仍在經營中。

本研究由 ICA 全球和地區辦事處聯合進行，研究方法則在歐洲合作社暨社會事業研究所 (European Research Institute on Cooperative and Social Enterprises, Euricse) 外部專家的協助下完成的。

#### ◆ 在印度和尼泊爾連鎖基金解決健康需求並提供生計支撐

印度和尼泊爾正在經歷著新冠肺炎感染和死亡人數史無前例的激增，合作社及其社員也無法倖免於疫情的衝擊。社員及其家人的健康、生命和生計已經受到巨大的影響，合作社的業務也中斷了。

印度的合作社正在展示如何帶給社員和社區真正的改變：

1. 印度農民肥料合作社 (Indian Farmers Fertilizer Cooperative, IFFCO) 正在免費建造氧氣廠。
2. 烏拉蘭加爾勞動合同合作社 (Uralungal Labor Contract Cooperative Society, ULCCS) 正在將整座氧氣廠轉移到醫院。
3. 全國合作社發展公司 (National

Cooperative Development Corporation, NCDC) 正在協助合作社規畫並設立新醫院或升級現有的基礎設施。

4. 印度全國合作社聯盟 (National Cooperative Federation of Nepal, NCUI) 正在運用其資源和募集到的資金透過遍布全國的辦事處進行紓困計畫。

5. 尼泊爾全國合作聯合會 (National Cooperative Federation of Nepal, NCF) 正在努力解決其社員需求的問題。

這些只是我們所知道為數不多的案例，但還有更多合作社組織善盡一己之力，他們需要全球支援。為協調國際的連鎖力量，ICA 設立「合作社抗疫 (Cooperatives Combat COVID-19) 基金」做為向全世界募集資金的平台。

#### ◆ 庫普迪亞：推動合作社創業前進的開源知識庫

庫普迪亞 (Coopedia) 知識庫是一個創新和協力的搜尋引擎，使用不同語言收集合作社創業廣泛的學習資源。2020 年 9 月 8 日歐洲合作社 (Cooperative Europe)、國際合作社聯盟 (ICA) 及其地區辦事處發起一項全球性運動，以擴展庫普迪亞知識庫的使用，並邀請對此有興趣的組織在其網路平臺安裝這一個屬於自己語言版本的創新工具。

新冠肺炎疫情帶給全世界新的工作方

式，庫普迪亞便是其中之一偉大創意，它利用數位創新來共享知識，引導更多組織和個人參與，並激發合作社創業精神。

庫普迪亞是在 ICA-歐盟國際發展夥伴關係 (#coops4dev) 的框架下，由歐洲合作社執行全球合作社企業家計畫 (Global Cooperative Entrepreneurs programme) 完成的，起初這一個構想來自歐洲合作社所主導的 CoopStarter 2.0 (合作社發起人 2.0) 專案。

庫普迪亞遵循合作社第五原則 (教育、訓練和宣導)，提供學習材料教導創業家經由六個步驟成立並啟動合作社，這六個步驟簡述如下：

1. 確認需求；
2. 激勵並引進社員；
3. 產生業務理念；
4. 規劃業務；
5. 聯繫業務支援架構；
6. 建立這一個架構。

作為協力工具，庫普迪亞知識庫為組織和參與者之間更好的合作關係奠定基礎，其目的在透過合作社模式翻轉經濟。庫普迪亞是在全球合作社導師和專家的貢獻下發展起來的，他們為有關合作社的創業提供索引資料，例如工具、指南、研究出版物、紀錄片視頻和在線培訓課程。庫普迪亞有兩類型用戶：貢獻者和搜尋者。

若註冊庫普迪亞作為貢獻者，用戶可以

共用其他貢獻者在全球社區中提供的資料。搜尋者可以訪問這些索引資料並搜尋他們需要的，搜尋者可以是企業家、學生或任何想要瞭解合作社創業的人。

庫普迪亞是利用 Startin'blox 技術建構的，該技術是一個免費、模組化和使用者容易上手的工具，可用來構建去中央化的應用程式。作為開源軟體 (open-source software)，庫普迪亞是一個透明的工具，增強聯合網路的集體力量。任何對合作社創業有興趣的組織機構都可以在其網站上安裝庫普迪亞知識庫，並加入聯合網路，庫普迪亞可以將它連接到聯合網路內的其他裝置，從而構建一個去中央化的知識共用生態系統。

庫普迪亞社區持續在成長，安裝庫普迪亞到你的網站上，讓你感受到知識的力量並從中獲益。在你的網站上安裝庫普迪亞後，你就是聯合網路的一份子，讓我們共同來翻轉這一個經濟社會！



〈ICA e-Digest 輯譯者王永昌曾任中國文化大學財務金融系教授〉